

## INFORME de TRABAJO

### Proyecto “Cartografía de la socialización musical en Centroamérica: Las geografías olvidadas, el paisaje y el viaje Humboldtianos”

Guillermo Rosabal Coto, Doc.Mus, Catedrático Humboldt 2020

---

#### 1. Antecedentes del proyecto

##### 1.a. El Musicar y la etnografía institucional

A lo largo de mi trabajo investigativo, desde 2006, he usado la etnografía y la investigación narrativa como métodos, y teorizado desde la pedagogía crítica y los estudios culturales (especialmente el pensamiento decolonial), la sociología de la música y la educación musical. Todo ello, con el fin de cuestionar cómo cuando nos miramos bajo los lentes eurocéntricos podemos invisibilizar y objetivizar la experiencia individual particular de las personas como sienten y viven en sus contextos, recurriendo a categorías de análisis y “verdades” de la historia moderna que se asumen como *naturales*. Para ello, uso como lente el verbo/concepto *Musicar* (Small 1998, 1987), el cual me permite operacionalizar *las relaciones que afirman, celebran y exploran las personas y comunidades al hacer, escuchar música o relacionarse con ella en múltiples redes de interacción, formales o informales, más allá del sustantivo ‘música’*.

Profundicé en el concepto *Musicar* con su creador, el crítico cultural neozelandés Christopher Small (1927-2011)—autor de la revolucionaria obra *Música, sociedad y educación* (1989), durante mis estudios doctorales. Lo operacionalicé y adapté como lente conceptual para investigación y pedagogía, en diferentes acciones de impacto educativo y académico: a) coordinación y elaboración de nuevos currículos de educación musical para primaria y secundaria del Ministerio de Educación Pública de Costa Rica (2006-13), b) reformulación de cursos de música y educación en la Universidad de Costa Rica, c) asesorías pedagógicas a escala local e

internacional, mediante la plataforma *Observatorio del Musicar*, d) implementación de seminarios estudiantiles internacionales, en línea, y e) teorización e investigación del Musicar en proyectos de investigación.

En 2016, fruto de mi tesis doctoral (Rosabal-Coto 2016a), propuse el enfoque original *etnografía institucional postcolonial del aprendizaje musical* para analizar la organización social de la socialización y aprendizaje musical—el Musicar—en contextos postcoloniales latinoamericanos, utilizando a Costa Rica como caso. En el enfoque articulé el pensamiento postcolonial y decolonial latinoamericano con la etnografía institucional, para develar una organización social del aprendizaje musical.

El enfoque *etnografía institucional postcolonial del aprendizaje musical* fue avalado por la fundadora misma de la etnografía institucional, la longeva socióloga feminista canadiense Dorothy E. Smith (n. 1926), en un encuentro presencial de 2017, luego que leyera mi tesis doctoral. Más adelante, la difusión de mi trabajo en Canadá me abrió la puerta para ser aceptado como Académico Visitante en el Programa de Estudios Latinoamericanos de la Universidad de Toronto durante 2018-2020 y compartir mi teorización del Musicar, y mis proyectos docentes y de investigación relacionados, con docente y estudiantes de la Facultad de Música, el Programa de Estudios Latinoamericanos y el Instituto de Estudios en Educación de Ontario (OISE) de esa universidad.

La etnografía institucional es una práctica teorizada de descubrimiento de la organización social de las prácticas institucionales en Occidente, que se ha configurado hasta el día de hoy como *una sociología para la gente* (Smith 2005). Ontológicamente, este enfoque parte de que portamos y ejercemos las prácticas institucionales en nuestro cuerpo, sin que necesariamente seamos conscientes de ello, y que estas han sido coordinadas previamente desde tiempos y lugares de lo que no formamos parte, y con fines y agendas a menudo alejadas de nuestras metas, necesidades y cotidianidad. Lo que hacemos en la vida institucionalizada nos conecta con lo que hacen otras personas en otros lugares y tiempos. La etnografía institucional ha sido utilizada ampliamente como método por las ciencias de la salud (especialmente en salud pública), la educación (especialmente por estudios de currículo), la administración y los estudios urbanos, pero muy poco por la educación, y prácticamente nada, desde la educación artística y musical, mucho menos en Centroamérica.

Metodológicamente, este enfoque inicia en el *standpoint* o locación sociocorporal de cada persona, como ésta lo narra y conversa en su cotidianidad, y de la cual se le considera experta. Es muy importante aclarar que este enfoque *no* se inicia con teorías o preconceptos acerca de la organización social, que a la larga objetivizan a la persona y la sacan de la experiencia que se estudia. Seguidamente, al adentrarse en la experiencia cotidiana (*work*), se identifica una dislocación o bifurcación de conciencia (*problematic*) que debe ser descifrada desde el *standpoint*, y cómo ésta es mediada por texto materiales replicables, para concertar las estructuras macro con las realidades corporales micro (*ruling relations*). Luego, se procede a articular fuentes y teorías que permitan mapear la coordinación social en cuestión, de lo micro a lo macro, y viceversa. La teorización se realiza al final del itinerario, como trasfondo al mapa.

## 1.b. Justificación del proyecto

Desde las instituciones académicas, la socialización y el aprendizaje musical en Costa Rica y los países centroamericanos han sido estudiados desde el lente conceptual e histórico eurocéntrico moderno. En términos generales, se puede afirmar, que se ha concebido y operacionalizado la música tanto como *obras* de arte del canon occidental para ser ejecutadas, apreciadas o contempladas, y también como *práctica institucionalizada de culturización* mediante proyectos de estados nacionales para la formación ciudadana, modelados a la luz del ideal de civilización y desarrollo. Esto se ha llevado a cabo principalmente desde la musicología histórica, la teoría musical, la etnomusicología, la educación musical, con aportes de la historia cultural, historiografía, psicología, antropología y sociología. Es así como en la Academia nos hemos visto a nosotros(as) y a los(as) demás, y hemos explicado la organización de que hacemos en y con la música, en términos de las teorías, taxonomías, géneros y prácticas musicales que sostienen la música de arte—académica, clásica, erudita— según el canon europeo, fuertemente aparejado por la educación, mediante prácticas pedagógicas como el modelo europeo conservatorio y la educación musical como educación estética.

La práctica, investigación y difusión académica de la etnografía institucional postcolonial, como *sociología para aprendientes*, operacionalizada para América Central, con el apoyo de Alemania (y otros países), representa una oportunidad para hurgar en las razones por las cuáles los programas de arte en nuestras universidades están siendo cuestionados, o reciben drásticos recortes presupuestarios. ¿Realmente estamos siendo relevantes a los retos materiales y simbólicos de la población que debemos atender desde una institución de educación superior pública? ¿O seguimos creando exclusión y diferencia social enarbolando la *alta cultura* y dictando que debemos recorrer el mismo camino e historia de los países industrializados simplemente en función de un mercado global y una ontología y epistemología hegemónicas? Este proyecto contribuye a la reflexión en torno a estas interrogantes, de parte de profesionales de la teoría musical, musicología y etnomusicología, educación artística, educación musical, y de quienes aportan a la investigación musical y sociológica en nuestro país y la región.

## 2. Descripción del proyecto

El proyecto sentó las bases ontológicas y epistemológicas, y puesta en marcha, de una red regional para la investigación, difusión e implementación de pedagogías críticas en la educación musical en Centroamérica. El proyecto inició el trazado de una cartografía de la organización de la socialización musical institucional en Centroamérica desde el enfoque sociológico *etnografía institucional*, intentando capturar las experiencias cotidianas en la socialización musical que, históricamente, han sido invisibilizadas, o bien teorizadas desde marcos conceptuales eurocéntricos ajenos a las realidades sociomateriales de nuestro contexto. El proyecto se operacionalizó mediante varios seminarios en línea y trabajo en redes en la región centroamericana, e intercambios académicos con Alemania y otros países, y la próxima producción de publicaciones académicas de los y las participantes de los seminarios—personas docentes y estudiantes de grado y posgrado e investigadoras de la UCR y otros países, y activistas de Centroamérica—, incluyendo la producción de un corto documental. El proyecto tiene implicaciones potencialmente políticas para las artes, en la educación superior y técnica, en la región centroamericana. Su operacionalización da continuidad a proyectos de investigación e innovación pasados, en curso, y se vincula a proyectos futuros.

Tanto el planteamiento del objeto de estudio, como el enfoque metodológico del proyecto, se inspiraron en premisas y contribuciones a las ciencias de Alejandro de Humboldt, asociadas a su viaje por Centroamérica, que reflejan la actualidad e innovación del trabajo de este humanista, geógrafo y naturalista prusiano. A su vez, el proyecto operacionaliza un enfoque sociológico aún inexplorado en la región, y tiene implicaciones prácticas epistemológicas, curriculares y pedagógicas de relevancia para retos de docencia en educación superior en artes, que enfrenta actualmente el país. El enfoque ha sido incubado, investigado y materializado mediante publicaciones e intercambios académicos a nivel internacional, y en innovación docente a nivel local, a lo largo de varios años, como se explicó en detalle en la propuesta de este proyecto, presentada en 2019.

## 3. Abordaje y metodología del proyecto, y su relación con el legado de Alejandro de Humboldt

Según la ontología de la *etnografía institucional*, en la investigación social hegemónica se suele articular una organización teórica para interpretar lo que la gente hace y dice, de manera que se sitúa al individuo fuera de su experiencia como la siente y expresa, y se le termina representando y tratando como un objeto (Smith 2005). En mi itinerario *etnográfico institucional* de la socialización musical en países de Centroamérica utilicé el *viaje Humboldtiano*, como metáfora epistemológica.

El *viaje* se operacionalizó como *recibir* en conversación, entrevista y filmación, la experiencia subjetiva que comparten docentes, estudiantes y activistas *musicantes* de Centroamérica, comprendida por cómo se siente y percibe a sí mismo(a) cada uno(a), desde la propia locación socio-corporal. Según el método que sigue la *etnografía institucional*, esta es la primera etapa en el itinerario

investigativo para conocer un orden institucional, a diferencia de partir *primero* de teorías sobre este orden. Esta actitud de viaje nos hace recordar “que la experiencia subjetiva producida por sensaciones corporales era tan importante como las mediciones ... obtenidas por los instrumentos de precisión que Alejandro de Humboldt y sus colaboradores llevaban consigo: ... binoculares, termómetros y otros artilugios científicos” (Cushman 2011, 26). Adicionalmente, se recurrió a informes de corresponsales de Centroamérica en el trabajo empírico, y se guiaron intercambios en redes interculturales de intercambio virtual en seminarios de investigación narrativa y etnografía institucional.

Para llegar a la comprensión de esta socialización como un paisaje que debe ser *develado* o descifrado, más que contemplado más allá de la imagen visual y taxonómica, se problematizó la experiencia de docentes y estudiantes con las herramientas de la etnografía institucional *dislocación y problemática, la mediación textual, y las relaciones de dominación* (véase Smith 2005; Campbell y Gregor 2004). De esta manera, en consonancia con la actitud de viaje y el abordaje científico del paisaje en la geografía de Alejandro de Humboldt, usé la etnografía institucional para mapear la organización social de cómo las personas socializan sus bagajes, historias, memorias, metas, intereses y decisiones en torno a la música, y no como lo haría yo desde mis agendas de investigador, o teorías sociales de análisis escogidas. El propósito fue crear un mapa “sobre cómo funcionan las coas más allá de nuestro conocimiento cotidiano” (Smith 2005, 206), dependiendo del *standpoint* de cada individuo. La visión de mapa de la etnografía institucional tiene un paralelismo notable con el paisaje de la geografía Humboldtiana:

La indexicalidad del mapa es dialógica. Quien lee el mapa lo refiere al terreno en el que está viajando o planea viajar. En este sentido, el mapa explica aquellos aspectos del terreno que le permitirán al viajante encontrar dónde está o adónde se dirige o se está parado independientemente del terreno que se mapea ... La etnografía se puede interpretar como una explicación y expansión de los conocimientos experienciales que tienen las personas del terreno social que el mapa supuestamente describe (Smith 2005, 161)

El concepto Musicar, de manera similar al aporte de la visión revolucionaria de paisaje de Humboldt (discutida en la propuesta de proyecto de 2019), me ha permitido: **a)** conducir *el viaje Humboldtiano* hacia y dentro de un organismo vivo: las relaciones que cada persona afirma, celebra y explora cuando hace o se relaciona con la música, **b)** revalorizar el Musicar de cada persona en su cotidianidad—una *geografía olvidada*—, **c)** reformular el modelo pedagógico tradicional en educación musical primaria, secundaria y superior, y en la socialización musical fuera de las aulas.

En vista de la instrumentalización del concepto de *paisaje Humboldtiano*, la operacionalización del viaje y las redes, desde el enfoque sociológico *etnografía institucional*, para descifrar la organización social del Musicar en el contexto centroamericano, por medio de las actividades investigativas y de innovación pedagógica propuestas, este proyecto cumplió con los siguientes principios que informan el trabajo Humboldtiano:

- **Transdisciplinar**, en cuanto un enfoque sociológico feminista (etnografía institucional) busca retar la investigación social tradicional, en sus discursos y prácticas explicadas desde la historiografía musical, etnomusicología, teoría y educación musical. El marco teórico para la investigación sociológica en este proyecto provino de los estudios culturales, en particular, de la pedagogía crítica y el pensamiento decolonial. En lugar de un diálogo entre disciplinas insulares, fue necesario un traslape de las mismas.
- **Supranacional e intercultural**: Las experiencias investigadas se abordaron de manera horizontal: fue tan válido el conocimiento aportado por Alemania, como por los(as) docentes, estudiantes y activistas de los países centroamericanos. Adicionalmente, no se limitaron conceptualmente las experiencias recabadas a la categoría de análisis ‘nacionalidad,’ sino que se privilegiaron la unicidad y particularidad de experiencias de las personas participantes, trascendiendo la etiqueta de “identidad” o “cultura”, que—como se sugirió arriba, por su connotación homogeneizadora y universalista—suele ser limitante para entender la experiencia socio-corporal *local* en primera persona.
- **Cosmopolita**: La horizontalidad con la que se consideró el viaje etnográfico en el mundo centroamericano post/neocolonial y el mundo industrializado europeo (Alemania) sustentó la responsabilidad ética y política con que se llevó a cabo la investigación.
- **Democratizador del conocimiento científico**: La etnografía institucional postcolonial propuesta por este investigador está orientada a ser una *sociología para aprendientes musicales (artísticxs)*, permeada por la pedagogía crítica y el enfoque decolonial. Es así que el conocimiento que produce no es exclusivo para el claustro académico, sino para ser utilizado por las personas aprendientes en transformar su socialización y empoderar su aprendizaje. Por otra parte, la modalidad del seminario en línea, ya comprobada y mejorada por varios años, permitió llevar a cabo conexiones e intercambios que tradicionalmente pueden resultar restringidos para los países centroamericanos, debido al alto costo de organizar viajes y encuentros presenciales, y la financiación y organización de investigación sistemática.

#### 4. Inventario de actividades, productos académicos, y personas participantes

**Nota:** El listado de productos y actividades se da en orden cronológico descendente. La mayoría de actividad fue virtual, con ocasión de la pandemia por el COVID-19, salvo que se indique lo contrario.

##### 4.a. Seminarios, paneles, talleres y asesorías de investigación

- Seminario doctoral: **¿(Des)colonizar la socialización y educación artística?: Aportes desde la sociología y los estudios culturales**, Programa de Posgrado en Música, Universidad del Estado de Santa Catarina (Brasil); Vicerrectoría de Acción Social, Instituto de Investigación en Arte, UCR, doce sesiones, octubre a diciembre. A esta actividad se sumaron estudiantes de Colombia y Argentina.
- Asesoría de investigación: **Pensamiento anticolonial y decolonial, investigación narrativa y etnografía institucional**, estudiante doctoral Rafael Días, Programa de Posgrado en Música, Universidad del Estado de Santa Catarina (Brasil), cinco sesiones, agosto a diciembre.
- Taller: **Descolonizando identidades y roles en la investigación de prácticas artísticas en un contexto latinoamericano**, Cuarto Seminario Internacional de Investigación en Prácticas Artísticas, Escuela Superior de Artes Tecnológicas Débora Arango (Colombia), 12 de noviembre.
- Panel: **Pensamiento decolonial latino-americano e pesquisa em música**, Programa de Posgrado en Música, Universidad del Estado de Santa Catarina (Brasil), 23 de noviembre. Disponible en: [https://youtu.be/5GQdosOU4\\_w](https://youtu.be/5GQdosOU4_w)
- Seminario: **Investigación narrativa y etnografía institucional: Develando la organización social de la socialización musical**, dirigido a estudiantes y activistas de Guatemala (Universidad del Valle), Honduras, El Salvador (Centro Nacional de Artes), Nicaragua (Chispas Musicales) y Costa Rica (Universidad de Costa Rica), cinco sesiones, marzo, julio y octubre. Debido al impacto de la pandemia en los países centroamericanos, el trabajo en las publicaciones resultantes se prolongará a lo largo de 2021.
- Asesoría en investigación etnográfica: **Resiliencia en tiempos de distanciamiento social**, proyecto desarrollado por la organización Chispas Musicales (Nicaragua), bajo subsidio de la ONG escocesa AGRIGENTO. Reseña disponible en: <https://agrigentomusic.com/projects-we-support-2/>

- Taller virtual: **Autoconocimiento en tiempos de pandemia: ¿Quiénes somos en la música?**, dirigido a personas funcionarias de la Vicerrectoría de Investigación, coordinado por la Comisión de Salud de la misma vicerrectoría y la Oficina de Bienestar y Salud de la UCR, 22 de julio.

#### 4.b. Conferencias /conversatorios:

- Conferencia de clausura, Cátedra Humboldt 2020: **Cartografía de la socialización musical en Centroamérica: Las geografías olvidadas, el paisaje y el viaje Humboldtianos**, Clausura Cátedra Humboldt 2020, Teatro Facultad de Artes, 18 de noviembre. Disponible en: <https://youtu.be/NOCrIsTOShA>
- Conversatorio, mesa de trabajo de cierre: Quinto Congreso de Músicas Colombianas (MAC 2020) “Músicas en estado de resistencia”, Ginebra, Valle del Cauca (Colombia), 10 de julio. Disponible en: [https://youtu.be/RRjcQre\\_TEM](https://youtu.be/RRjcQre_TEM)
- Conferencia inaugural: **Hacia un musicar decolonial desde América Latina**, Quinto Congreso de Músicas Colombianas (MAC 2020) “Músicas en estado de resistencia”, Ginebra, Valle del Cauca (Colombia), 2 de julio. Disponible en: <https://youtu.be/Bh31vP898eM>
- Conferencia y conversatorio para estudiantes de posgrado: **Music education and decolonization**, Departamento de Pedagogía Musical, Universidad Ludwig Maximilian, Munich (Alemania), 17 de junio.<sup>1</sup>
- Conferencia magistral inaugural, Cátedra Humboldt 2020: **Hacia una cartografía de la socialización musical en Costa Rica**, Teatro Facultad de Artes UCR, 23 de junio. Disponible en: <https://youtu.be/vM8KEnTmcoC>
- Conferencia y conversatorio para estudiantes de posgrado: **Descolonizando la organización del musical en América Latina: Una sociología para aprendientes musicales**, Programa de Posgrado en Música, Universidad del Estado de Santa Catarina (Brasil), 27 de abril. Reseña en: [https://www.udesc.br/ceart/ppgmus\\_eventos/rodadas2020/rosabal](https://www.udesc.br/ceart/ppgmus_eventos/rodadas2020/rosabal)

---

<sup>1</sup> Esta actividad sustituye una conferencia dentro de una pasantía para dictar clases y seminarios en esa universidad, originalmente programada entre el 21 de junio y 1 de julio de 2020, la cual no se pudo realizar debido a la pandemia. Se conversó con el señor Vicerrector de Investigación, quien estuvo de acuerdo en apoyar su realización en 2021, si las condiciones por la pandemia lo permiten.

- Conferencia inaugural: **Repensando la organización social de la docencia en artes: A cuatro décadas del pensamiento de P. Freire e I. Illich**, Quinta Jornada de Docencia en Artes “Prácticas pedagógicas innovadoras”, Teatro Facultad de Artes, Universidad de Costa Rica, 26 de febrero (actividad presencial). Disponible en: [https://youtu.be/h\\_uWmsXVqr4](https://youtu.be/h_uWmsXVqr4)
- Conversatorio: **¿(Des)colonizar en la educación musical?: Un diálogo desde la cotidianidad en la docencia e investigación musical**, Segundo Foro de Educación Musical Veracruz 2020 “Comunidades en diálogo, desafíos en el quehacer educativo para el siglo XXI”, Facultad de Música, Universidad Veracruzana y Asociación Civil Mateo Oliva Oliva, Xalapa, Veracruz (México), 30 de enero.

#### 4.c. Publicaciones

- Guión y dirección corto documental: **Somos la música. El inicio de un itinerario**. Estreno enero 2021.
- Co-edición libro: *Sociological thinking in music education: International intersections*, Oxford University Press (en preparación, 2021).
- Capítulo de libro: ***Towards a decolonial sociology for music learners***, en Frierson-Campbell, C., S. Powell, C. Hall y G. Rosabal-Coto. *Sociological thinking in music education: International intersections*, Oxford University Press (en preparación, 2021).
- Coordinación dossier: **Cartografía de la socialización musical en Centroamérica**, Revista ESTESIS, Escuela Superior de Artes Tecnológicas Débora Arango (Colombia), (en preparación, 2021)

#### 4.d. Entrevistas

- Entrevista televisiva: **Cátedra Humboldt 2020 y proyecto Dirección Editorial UCR**, conducida por Juan Rafael Vargas, Economía y Sociedad, Canal UCR, diciembre 2020.

- Entrevista Facebook live: **¿(Des)colonizar la socialización y aprendizaje musical?**, Diálogos en Música, Proyecto Euterpe. Sede del Pacífico y Vicerrectoría de Acción Social UCR, 22 de setiembre. Disponible en: <https://www.facebook.com/euterpe.ucr/videos/3142003529261272>
- Entrevista radial: **Cátedra Humboldt 2020 y la investigación en socialización musical**, conducida por Vicki Ross, Contexto 360, CRC 89.1, 2 de julio. Disponible en: <https://www.facebook.com/watch/?v=1814498595370610>
- Entrevista de prensa: **La música no tiene que doler**, conducida por Camilo Retana, Suplemento Forja, Semanario Universidad, febrero. Disponible en: <https://semanariouniversidad.com/suplementos/la-musica-no-tiene-que-doler/>
- Entrevista radial: **Cartografía de la socialización musical en Centroamérica**, Programa Edutopía, conducido por Carlos Paz, Radio 870 UCR, 24 de febrero (actividad presencial). Disponible en: <https://radios.ucr.ac.cr/radio-870/programas?playlist=130&track=766274443>
- Entrevista televisiva: **Socialización de la música en Centroamérica**, conducido por Gustavo Gutiérrez Espeleta, ConCiencia, Canal 15, UCR, febrero. (actividad presencial). Disponible en: <https://youtu.be/bvMF5rvyPXk>

**4.e. Personas, instancias e instituciones participantes en el proyecto, y de apoyo organizacional y operativo en el establecimiento de la Red de Pedagogías Críticas y Decoloniales en las Artes:**

<b>País</b>	<b>Nombre instancia/ institución</b>	<b>Personas</b>	<b>Tipo de participación</b>
Alemania	Departamento de Pedagogía Musical, Universidad Ludwig Maximilian, Munich	Dra. Alexandra Kertz-Welzel, Directora. Estudiantes de maestría en educación musical.	Asistencia a conferencia y participación en conversatorio sobre pensamiento decolonial y educación musical.
Argentina	Universidad Nacional de Hurlingham	Bach. Ariel Tacacho	Participante en seminario de doctorado. Articulista para dossier.
Brasil	Posgrado en Música, Universidad del Estado de Santa Catarina (UDESC)	Dra. Viviane Beineke, Docente. Dra. Euridiana Silva, candidata postdoctoral.	Coordinación y participación en seminario y panel.
		Mag. Eloisa Costa Gonzaga, Mag. Lia Pelizzon, Mag. Rafa Días y Mag. Giuliana Audra, estudiantes	Asistencia a seminario sobre pensamiento decolonial y las artes. Articulistas para el dossier.
Canadá	Universidad de Toronto	Dra. Vannina Sztainbok, Docente, Instituto de Estudios en Educación de Ontario (OISE)	Análisis del documental “Somos la música. El inicio de un itinerario.”
		Dra. Berenice Villagómez, Coordinadora Programa de Estudios Latinoamericanos	Apoyo a investigación etnográfica institucional.
Colombia	Universidad Distrital Francisco José de Caldas	Bach. Diego Rojas Forero	Participante en seminario de doctorado. Articulista para dossier.
	Universidad Nacional Pedagógica de Bogotá	Mag. Dora Corita Rojas, Docente	Organización conferencia inaugural y panel en Congreso Músicas Colombianas.

	y Fundación Bandolitis		
	Fundación Canto por la Vida	Mag. Hernando José Cobo Plata, Docente	Organización conferencia inaugural y panel en Congreso Músicas Colombianas.
	Escuela Superior de Artes Tecnológicas Débora Arango	Dra. Ruth Verónica Muriel López, Directora de Investigación	Asesoría para publicación de dossier en revista ESTESIS.
Costa Rica	Escuela de Ciencias de la Comunicación Colectiva, UCR	Gabriel Valverde Bermúdez, estudiante	Asistente de dirección y producción, corto documental. Campaña de redes sociales del documental.
		Camila Naranjo Díaz, estudiante	Diseño de fotografía, corto documental.
		Alejandro Cabezas Morera, estudiante	Servicios profesionales de diseño de sonido, corto documental.
		Juan Diego Villalobos Lépez, estudiante	Edición corto documental y tráileres.
		Mag. Elsy Vargas Villalobos, docente	Asesoría en manejo de divulgación en redes sociales.
		Lic. Hilda Hidalgo Xirinachs, docente	Asesoría en guión y producción corto documental.
	Escuela de Lenguas Modernas, UCR	Lic. Juan Carlos Trejos Quirós, estudiante	Subtitulación corto documental y traducción inglés-español de artículos de estudio para los seminarios.
	Escuela de Artes Musicales / Escuela de Formación Docente, UCR	Luis M. Espinoza Valverde, estudiante	Asistencia de producción corto documental; participación en seminario centroamericano de narrativas y etnografía institucional.
		Diana Rodríguez, estudiante	Participación en seminario centroamericano de narrativas y etnografía institucional.
	Decanato, Facultad de Artes, UCR	M.Sc. María Clara Vargas Cullell, Decana	Asesoría y apoyo administrativo.
Lic. Manuel Pérez Alvarado, Jefe Administrativo			

Costa Rica		Suhelen Fernández McTaggart, Asistente Administrativa	
		Bach. Luis D. Zúñiga Marín, Encargado Soporte de Redes	Transmisión streaming de conferencias.
	Instituto de Investigación en Arte	Ph.D. Patricia Fumero Vargas	Asesoría y apoyo administrativo. Apoyo régimen horas asistente.
		Lic. Nelson Soto Camacho, Jefe Administrativo	
		M.A. Lorena Mena Mora, Asistente Administrativa	
	Escuela de Artes Musicales, UCR	M.Mus. Federico Molina Campos, Director	Apoyo régimen horas asistente para Observatorio del Musicar.
		MBA Mary Behy Navarro Cartín, Asistente de Producción Artística	Asistencia protocolo sanitario COVID-19 en evento de clausura.
	Oficina de Bienestar y Salud, UCR	Mag. Alejandra Marín Hoffman, Coordinadora Planes de Salud Laboral	Apoyo para organización taller sobre el musicar y la pandemia, para 60 personas funcionarias de la Vicerrectoría de Investigación.
	Sistema de Bibliotecas, Documentación e Información (SIBDI), UCR	Mag. Lucía Jiménez Gómez, Coordinadora, Biblioteca Carlos Monge Alfaro	Asesoría búsqueda y adquisición de fuentes.
		Lic. Alexander Vega Piedra, Técnico audiovisual, Biblioteca Carlos Monge Alfaro	Asesoría y apoyo técnico en plataforma Zoom.
Vicerrectoría de Investigación, UCR	MBA Marcela Vilchez Moreira, Asistente del Vicerrector	Apoyo administrativo a servicios profesionales y régimen horas asistente.	
	<i>PROINNOVA</i> Dra. Marianela Cortés Muñoz, Directora MBA Cynthia Céspedes Arias y Mag. Yorleny Campos Flores, Gestoras del Área de Artes y Letras	Apoyo administrativo y en asuntos de propiedad intelectual, corto documental. Gestión de recursos para producción corto documental.	

		<i>Comisión de Salud Laboral</i> MBA Cynthia Céspedes Arias, Mag. Melissa Torres Zamora, Lic. Génesis Durán Zúñiga, Bach. Cynthia Leandro Mora y Sra. Hellen Brenes Rojas	Organización taller sobre el musicar y la pandemia, para 60 personas funcionarias de la Vicerrectoría.
		<i>Cátedra Humboldt</i> Licda. Jeannette Acón Matamoros	Apoyo estratégico y administrativo.
	Artista musical y educador independiente	Lic. John Paul Da Bosco	Participación en seminario centroamericano de narrativas y etnografía institucional.
	Artista, productora y activista	Paula Rivera Guzmán	Participación en seminario centroamericano de narrativas y etnografía institucional. Articulista para dossier.
	Artista y educadora musical independiente	Amanda Rodríguez Soto	Participación en seminario centroamericano de narrativas y etnografía institucional
	Estudio Musitica	Carlos “Pipo” Chaves	Grabación de audio para corto documental.
	Agricultor y musicante	Heriberto Moya Chaves	Coprotagonista corto documental.
	Niño actor	David Castro Alvarado	Coprotagonista corto documental.
Honduras/ El Salvador	Centro Nacional de Artes de El Salvador	Lic. Josué Viera Rios	Participación en seminario centroamericano de narrativas y etnografía institucional. Articulista para dossier
El Salvador/ Costa Rica	Orquesta Sinfónica Nacional de El Salvador	Lic. Priscila Steller Mora	Participación en seminario centroamericano de narrativas y etnografía institucional. Articulista para dossier.
Finlandia	Academia Sibelius, Universidad de las Artes de Helsinki	Doc.Mus.(cand.) Analía Capponi- Savolainen	Participación en seminario centroamericano de narrativas y etnografía institucional.
Guatemala	Programa de Composición y	Gincarlo Liano Pira, Coordinador	Participación en seminario centroamericano de narrativas y etnografía institucional.

	Producción Musical, Universidad del Valle	Estudiantes: María I. Mejía Barragán, Ellsa Arana Balcarcel, Mario L. Asencio Bustamante, José Rodrigo Lara Fuentes, Diego Armando Martínez, Andrea Méndes Rodríguez, Sergio D. Ramírez Cifuentes, Ingrid Solís Monterroso.	
México	Facultad de Música, Universidad Veracruzana	Mag. Arisbe Martínez Cabrera, Docente y Comité Organizador Segundo Foro de Educación Musical Veracruz 2020: “Comunidades en diálogo, desafíos en el quehacer educativo para el siglo XXI.”	Organización conversatorio.
Nicaragua	Organización Chispas Musicales	Douglas Flores, Ramsés Gómez, Samuel Aragón, Docentes.	Proyecto “Resiliencia en tiempos de distanciamiento social.” Participación en seminario centroamericano de narrativas y etnografía institucional. Articulist <sup>a</sup> s para dossier.
Perú/Canadá	Facultad de Música, Universidad de Toronto	Doc.Mus. (cand.) Matías Recharte, estudiante.	Participación en seminario centroamericano de narrativas y etnografía institucional.
Uruguay	Escuela Universitaria de Música, Universidad de La República	Oswaldo Leite, Coordinador de Extensión y Actividades en el Medio	Coordinación en taller sobre educación musical latinoamericana frente a problemáticas de colonización.
Venezuela	Instituto de Investigación Científica	Lic. Attilio Lafontant Di Niscia, Investigador.	Participante en seminario de doctorado-Articulista para libro internacional.

#### **4.f. Materiales adquiridos por el SIBDI a solicitud del Catedrático Humboldt 2020:**

- Wulf, Andrea & Lillian Melcher. 2019. **El increíble viaje de Alexander von Humboldt al corazón de la naturaleza.** España: Penguin Random House.
- Wulf, Andrea. 2016. **La invención de la naturaleza. El nuevo mundo de Alexander von Humboldt.** Buenos Aires: Taurus.

#### **5. Otras labores desempeñadas por el Catedrático Humboldt durante 2020:**

- Representante, Área de Artes y Letras, Comisión de Régimen Académico, *ad honorem*, enero a diciembre.
- Dirección, Sistema Editorial de Difusión de la Investigación (SIEDIN), noviembre a diciembre.

#### **6. Bibliografía:**

Campbell, M. y Gregor, F. 2004. *Mapping social relations. A primer in doing institutional ethnography.* Ontario, Canadá: AltaMira Press.

Cushman, G. T. 2011. Humboldtian science, creole meteorology, and the discovery of human-caused climate change in South America, *Osiris* 26 (1), 19-44.

Small, C. 1998. *Musicking: The meanings of performing and listening.* Middletown, Connecticut: Wesleyan University Press.

\_\_\_\_\_. 1989. (trad. Marta I. Guastavino). *Música, sociedad y educación.* Madrid: Alianza Editorial.

\_\_\_\_\_. 1987. *Music of the common tongue: Survival and celebration in African American music.* London, United Kingdom: Calder.

Rosabal-Coto, Guillermo. 2016b. *Music learning in Costa Rica: a postcolonial institutional ethnography*. Studia Musica 68. The Sibelius Academy of the University of the Arts Helsinki.

[http://ethesis.siba.fi/files/rosabalcoto\\_music\\_learning\\_in\\_costa\\_rica\\_pdf\\_studia\\_musica\\_68.pdf](http://ethesis.siba.fi/files/rosabalcoto_music_learning_in_costa_rica_pdf_studia_musica_68.pdf)

Smith, D. E. 2005. *Institutional ethnography. A sociology for people*. Maryland, EEUU: AltaMira.